

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

A/46/329
S/22855
30 July 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC AND
ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункты 35, 54, 59, 60, 61, 62, 63, 67
и 68 предварительной повестки дня*
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО
ОРУЖИЯ, В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ
(БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ
ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО
ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ
И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ
ЯДЕРНОЕ ВООРУЖЕНИЕ ИЗРАИЛЯ
УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА
В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ
УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Египта при Организации Объединенных Наций от 29 июля 1991 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо
министра иностранных дел Арабской Республики Египет Его Превосходительства
г-на Амре Муса от 21 июля 1991 года, касающееся инициатив в области
ограничения вооружений и разоружения на Ближнем Востоке.

* A/46/150.

A/46/329

S/22855

Russian

Page 2

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 35, 54, 59, 60, 61, 62, 63, 67 и 68 предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности.

Мохамед Номан ГАЛАЛЬ
Временный Поверенный в делах

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел Египта от 21 июля 1991 года
на имя Генерального секретаря

В последние годы в мире произошли исторические перемены огромной важности, которые коренным образом изменили климат международных отношений. Эти изменения сопровождались прогрессом, о значимости которого говорит достижение договоренности о конкретных мерах по ограничению вооружений и разоружению. Мы надеемся, что все эти перемены окажут позитивное влияние на развитие событий на международной арене и дадут непосредственные результаты на региональном уровне, в особенности в районах напряженности и конфликтов.

В этой связи Египет последовательно продолжает утверждать, что в районе Ближнего Востока необходимы активные усилия всех стран региона, направленные на начало мирного процесса, который приведет к достижению справедливого решения нерешенных проблем региона - и прежде всего вопроса о Палестине, - с тем чтобы обеспечить мирное сосуществование различных сторон в атмосфере мира, стабильности и справедливости. Этот процесс может сопровождаться деятельностью в области ограничения вооружений и разоружения, цель которой состоит в том, чтобы защитить регион от многочисленных угрожающих ему опасностей. Мы убеждены в том, что гонка вооружений в регионе, охватывающая ядерное оружие и оружие массового уничтожения, подрывает и ставит под угрозу усилия, направленные на достижение мира, а также представляет собой серьезную угрозу для будущего региона.

В этой связи Египет с 1974 года призывает в Организации Объединенных Наций к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока. Вот уже на протяжении более чем 10 лет этот призыв встречает единогласную поддержку в Генеральной Ассамблее. Кроме того, в апреле 1990 года президент Египта Хосни Мубарак предложил объявить район Ближнего Востока зоной, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, поскольку Египет осознает, что в результате накопления этого оружия опасности, угрожающие региону, особенно в последние годы, продолжают возрастать. Это предложение должно было вновь подтвердить роль Египта в оценке положения в регионе и в содействии процессу выдвижения практических и конструктивных решений в целях противодействия любой опасности, которая может угрожать региону.

Недавние события на Ближнем Востоке побудили многие страны поддержать нашу последнюю инициативу, которую поддержал также Совет Безопасности в своей резолюции 687 (1991). Эти события побудили также ряд стран выступить с собственными предложениями об ограничении вооружений, особенно на Ближнем Востоке. Египет приветствовал все инициативы и идеи, призванные содействовать обеспечению международной и региональной стабильности и безопасности, и обязался включиться в конструктивный диалог по таким инициативам.

В качестве первого шага и дабы продемонстрировать степень готовности и стремления Египта участвовать в конструктивном обсуждении этих предложений, президент Хосни Мубарак направил письма главам государств и правительств пяти

постоянным членов Совета Безопасности и ведущих промышленно развитых стран, которые также проводят между собой консультации по этим вопросам, с тем чтобы довести до их сведения как позицию Египта по вопросам ограничения вооружений, так и недавно внесенные им предложения.

В этой связи я хотел бы отметить, что Египет позитивно рассматривает все предложения в области разоружения, которые обеспечивают:

а) укрепление безопасности стран нашего региона на более низких уровнях вооружений с учетом того, что безопасность может быть обеспечена лишь на основе мирных отношений, диалога и политических договоренностей, а не на основе логики силы;

б) качественный и количественный баланс военных потенциалов всех государств региона, поскольку сохранение существующего в настоящее время дисбаланса недопустимо в регионе, стремящемся к справедливому и всеобъемлющему миру;

в) заключение соглашений об ограничении вооружений и разоружении, которые могут действовать для всех государств региона и дополняться эффективными мерами контроля, и в то же время будут гарантировать равные права и ответственность этих стран, позволяя странам региона сотрудничать с международным сообществом в целях создания механизмов, направленных на ограничение вооружений и разоружение, в целях комплексного и всеобъемлющего решения этой проблемы в соответствии с реальными потребностями этих стран в обеспечении безопасности;

г) придание приоритетной значимости избавлению региона от оружия массового уничтожения, в особенности ядерного, химического и биологического оружия, а также рассмотрение мер по ограничению обычных вооружений, когда позволит политическая обстановка, после того, как будет установлен мир в регионе или, по крайней мере, как только будет достигнут существенный прогресс в направлении достижения целей мирного процесса.

Рад сообщить Вам о том, что 5 июля 1991 года Египет выступил с рядом новых идей и предложений, направленных на содействие ведущемуся диалогу по вопросам о мерах в области ограничения вооружений в нашем регионе, и в частности ускорения создания в районе Ближнего Востока зоны, свободной от оружия массового уничтожения.

Эти предложения состоят в следующем:

а) Египет призывает основные государства-производители оружия, особенно постоянных членов Совета Безопасности, а также Израиль, Иран и арабские государства, представить в Совет Безопасности заявления о взятии ими на себя обязательств четко и безусловно поддерживать объявление района Ближнего Востока зоной, свободной от оружия массового уничтожения, и не предпринимать никаких шагов или мер, противоречащих этой цели или препятствующих ее достижению.

b) Египет призывает государства-производители оружия и участников Договора о нераспространении ядерного оружия активизировать усилия по обеспечению присоединения к Договору всех стран Ближнего Востока, которые еще не сделали этого, что послужит признанием чрезвычайной важности и неотложной необходимости этого шага.

c) Египет призывает те страны района Ближнего Востока, которые еще не сделали этого, объявить о своем обязательстве:

- i) не применять ядерное, химическое и биологическое оружие;
- ii) не производить и не приобретать никакого ядерного оружия;
- iii) не производить и не приобретать никаких ядерных материалов, которые могут быть использованы в военных целях, и уничтожить любые имеющиеся запасы таких материалов;
- iv) принять режим гарантий Международного агентства по атомной энергии, в соответствии с которым все их ядерные установки подлежат международной инспекции.

d) Египет призывает те страны региона, которые еще не сделали этого, объявить о своем обязательстве присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, а также к Конвенции 1972 года о запрещении биологического оружия не позднее завершения переговоров о запрещении химического оружия, которые проходят в рамках Конференции по разоружению в Женеве.

e) Египет призывает государства Ближнего Востока заявить о своем обязательстве активно и на основе справедливости рассматривать меры, касающиеся всех видов систем доставки оружия массового уничтожения.

f) Египет призывает страны региона поддержать идею наделения одного из органов Организации Объединенных Наций или другой международной организации определенной ответственностью, которая будет согласована на более позднем этапе, в деле контроля за соблюдением этими странами таких соглашений об ограничении вооружений и разоружения, которые могут быть заключены между ними.

В целях придания дополнительного импульса переговорам между всеми заинтересованными в решении этих вопросов сторонами, Египет намерен установить прямые контакты с основными заинтересованными сторонами - как на международной арене, так и в районе Ближнего Востока путем направления посланников и использования традиционных дипломатических каналов в целях обсуждения этих различных идей и путей их осуществления как на двусторонней, так и на многосторонней основе на региональном и международном уровнях.

Амре МУСА
Министр иностранных дел
Арабской Республики Египет
